

DECIZIA BĂNCII CENTRALE EUROPENE

din 31 decembrie 2008

privind vărsarea capitalului, transferul activelor din rezervele valutare și contribuțiile la rezervele și provizioanele Băncii Centrale Europene din partea Národná banka Slovenska

(BCE/2008/33)

(2009/59/CE)

CONSILIUL GUVERNATORILOR BĂNCII CENTRALE EUROPENE,

având în vedere Statutul Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene (denumit în continuare „Statutul SEBC”), în special articolele 30.1, 30.3, 49.1 și 49.2,

întrucât:

- (1) Potrivit articolului 1 din Decizia 2008/608/CE a Consiliului din 8 iulie 2008 în conformitate cu articolul 122 alineatul (2) din tratat, privind adoptarea de către Slovacia a monedei unice la 1 ianuarie 2009⁽¹⁾, Slovacia îndeplinește condițiile necesare pentru adoptarea euro, iar derogările în favoarea sa acordate în temeiul articolului 4 din Actul de aderare din 2003⁽²⁾ se abrogă cu aplicare de la 1 ianuarie 2009.
- (2) Articolul 49.1 din Statutul SEBC prevede că banca centrală națională (BCN) a unui stat membru a cărui derogare a fost abrogată trebuie să verse cota subscrisă la capitalul Băncii Centrale Europene (BCE) în aceeași proporție ca și băncile centrale naționale ale celorlalte state membre participante. BCN ale actualelor state membre participante au vărsat integral cotele lor din capitalul subscris al BCE⁽³⁾. Ponderele Národná banka Slovenska în grila de repartitie pentru capitalul BCE este de 0,6934 %, în conformitate cu articolul 2 din Decizia BCE/2008/23 din 12 decembrie 2008 privind cotele procentuale ale băncilor centrale naționale în grila de repartitie pentru subscrierea la capitalul Băncii Centrale Europene⁽⁴⁾. Národná banka Slovenska a vărsat deja o parte din cota sa din capitalul subscris al BCE, în conformitate cu articolul 1 din Decizia BCE/2006/26 din 18 decembrie 2006 de stabilire a

măsurilor necesare pentru vărsarea capitalului Băncii Centrale Europene de către băncile centrale naționale neparticipante⁽⁵⁾. Prin urmare, suma restantă este de 37 216 406,81 EUR, fiind stabilită prin înmulțirea capitalului subscris al BCE (5 760 652 402,58 EUR) cu ponderea Národná banka Slovenska în grila de repartitie pentru capital (0,6934 %), minus partea deja vărsată din cota sa din capitalul subscris al BCE.

- (3) Articolul 49.1 coroborat cu articolul 30.1 din Statutul SEBC prevede că BCN a unui stat membru a cărui derogare a fost abrogată trebuie, de asemenea, să transfere către BCE active din rezervele valutare. În conformitate cu articolul 49.1 din Statutul SEBC, suma care trebuie transferată se stabilește înmulțind valoarea în euro, calculată la cursul de schimb în vigoare, a activelor din rezervele valutare care au fost deja transferate către BCE, în conformitate cu articolul 30.1 din Statutul SEBC cu raportul dintre numărul părților subscrise de BCN respectivă și numărul părților deja vărsate de BCN ale celorlalte state membre participante. La stabilirea „activelor din rezervele valutare care au fost deja transferate către BCE în conformitate cu articolul 30.1” trebuie să se țină seama în mod adecvat de ajustările precedente ale grilei de repartitie pentru capital⁽⁶⁾ în temeiul articolului 29.3 din Statutul SEBC și de extinderile grilei de repartitie pentru capitalul BCE în temeiul articolului 49.3 din Statutul SEBC⁽⁷⁾. În consecință, în conformitate cu Decizia BCE/2008/27 din 12 decembrie 2008 de stabilire a măsurilor necesare pentru contribuția la valoarea acumulată a capitalului propriu al Băncii Centrale Europene și pentru ajustarea creanțelor băncilor centrale naționale echivalente activelor din rezervele valutare transferate⁽⁸⁾, echivalentul în euro al activelor din rezervele valutare care au fost deja transferate către BCE în conformitate cu articolul 30.1 din Statutul SEBC este de 44 154 040 257,26 EUR.
- (4) Activele din rezervele valutare ce urmează a fi transferate de Národná banka Slovenska ar trebui să fie în dolari SUA și în aur sau să fie exprimate în dolari SUA și în aur.

(1) JO L 195, 24.7.2008, p. 24.

(2) Act privind condițiile de aderare ale Republicii Cehe, ale Republicii Estonia, ale Republicii Cipru, ale Republicii Letonia, ale Republicii Lituania, ale Republicii Ungare, ale Republicii Malta, ale Republicii Polone, ale Republicii Slovenia și ale Republicii Slovace și adaptările tratatelor pe care se întemeiază Uniunea Europeană (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

(3) Decizia BCE/2006/22 din 15 decembrie 2006 de stabilire a măsurilor necesare pentru vărsarea capitalului Băncii Centrale Europene de către băncile centrale naționale participante (JO L 24, 31.1.2007, p. 3).

(4) A se vedea pagina 66 din prezentul Jurnal Oficial.

(5) JO L 24, 31.1.2007, p. 15.

(6) Decizia BCE/2003/17 din 18 decembrie 2003 privind cotele procentuale ale băncilor centrale naționale în grila de repartitie pentru subscrierea la capitalul Băncii Centrale Europene (JO L 9, 15.1.2004, p. 27) și Decizia BCE/2008/23.

(7) Decizia BCE/2004/5 din 22 aprilie 2004 privind cotele procentuale ale băncilor centrale naționale în grila de repartitie pentru subscrierea la capitalul Băncii Centrale Europene (JO L 205, 9.6.2004, p. 5) și Decizia BCE/2006/21 din 15 decembrie 2006 privind cotele procentuale ale băncilor centrale naționale în grila de repartitie pentru subscrierea la capitalul Băncii Centrale Europene (JO L 24, 31.1.2007, p. 1).

(8) A se vedea pagina 77 din prezentul Jurnal Oficial.

- (5) Articolul 30.3 din Statutul SEBC prevede că BCE trebuie să crediteze fiecare BCN a unui stat membru participant cu o creanță echivalentă cu activele din rezervele valutare pe care le-a transferat către BCE. Prevederile referitoare la valoarea nominală și remunerarea creanțelor care au fost deja creditate către BCN ale actualelor state membre participante⁽¹⁾ se aplică, de asemenea, valorii nominale și remunerării creanțelor Národná banka Slovenska.
- (6) Articolul 49.2 din Statutul SEBC prevede că BCN a unui stat membru a cărui derogare a fost abrogată trebuie să contribuie la rezervele BCE, la provizioanele echivalente rezervelor și la suma ce mai trebuie afectată rezervelor și provizioanelor corespunzătoare soldului contului de profit și pierdere la data de 31 decembrie a anului anterior abrogării derogării. Valoarea acestei contribuții se determină în conformitate cu articolul 49.2 din Statutul SEBC.
- (7) Prin analogie cu articolul 3.5 din Regulamentul de procedură al Băncii Centrale Europene⁽²⁾, guvernatorul Národná banka Slovenska a avut oportunitatea să formuleze observații cu privire la prezenta decizie înainte de adoptarea acesteia,

DECIDE:

Articolul 1

Definiții

În sensul prezentei decizii:

- „stat membru participant” înseamnă un stat membru care a adoptat euro;
- „active din rezervele valutare” înseamnă titluri de valoare, aur sau numerar;
- „aur” înseamnă uncii troy de aur fin sub formă de lingouri London Good Delivery, conform specificațiilor London Bullion Market Association;
- „Eurosistem” înseamnă BCE și BCN ale statelor membre participante;
- „titluri de valoare” înseamnă orice titlu de valoare sau instrument financiar specificat de BCE;

(1) În conformitate cu Orientarea BCE/2000/15 din 3 noiembrie 1998 modificată prin Orientarea din 16 noiembrie 2000 privind structura, evaluarea și modalitățile pentru transferul inițial al activelor din rezervele valutare și valoarea nominală și remunerarea creanțelor echivalente (JO L 336, 30.12.2000, p. 114).

(2) Adoptat prin Decizia BCE/2004/2 din 19 februarie 2004 de adoptare a Regulamentului de procedură al Băncii Centrale Europene (JO L 80, 18.3.2004, p. 33).

— „numerar” înseamnă moneda legală a Statelor Unite (dolar SUA).

Articolul 2

Vărsarea capitalului

(1) Cu aplicare de la 1 ianuarie 2009, Národná banka Slovenska varsă partea rămasă din cota sa la capitalul subscris al BCE, care corespunde sumei de 37 216 406,81 EUR.

(2) Národná banka Slovenska varsă suma precizată la alineatul (1) către BCE la 2 ianuarie 2009, efectuând un transfer separat prin sistemul transeuropean automat de transfer rapid cu decontare pe bază brută în timp real (TARGET2).

(3) Národná banka Slovenska varsă către BCE la 2 ianuarie 2009, printr-un transfer TARGET2 separat, dobânzile acumulate la 1 ianuarie 2009 aferente sumei datorate BCE în conformitate cu alineatul (2).

(4) Dobânzile acumulate în temeiul alineatului (3) se calculează zilnic, prin utilizarea metodei de calcul „număr de zile/360”, la o rată egală cu rata dobânzii marginale utilizată de Eurosistem în cea mai recentă operațiune principală de refinanțare.

Articolul 3

Transferul activelor din rezervele valutare

(1) Cu aplicare de la 1 ianuarie 2009, în conformitate cu prezentul articol și cu aranjamentele făcute în temeiul acestuia, Národná banka Slovenska transferă către BCE active din rezervele valutare exprimate în dolari SUA și în aur echivalente cu 443 086 155,98 EUR, după cum urmează:

| Echivalentul în euro al titlurilor de valoare și numerarului în dolari SUA | Echivalentul în euro al aurului | Total, exprimat în euro |
|--|---------------------------------|-------------------------|
| 376 623 232,58 | 66 462 923,40 | 443 086 155,98 |

(2) Sumele reprezentând echivalentul în euro al activelor din rezervele valutare ce urmează să fie transferate de Národná banka Slovenska în temeiul alineatului (1) se calculează pe baza cursurilor de schimb între euro și dolarul SUA stabilite ca urmare a procedurii de consultare scrisă cu durata de 24 de ore din data de 31 decembrie 2008 desfășurată între Eurosistem și Národná banka Slovenska și, în ceea ce privește aurul, pe baza prețului în dolari SUA pe uncii troy de aur fin stabilit în cadrul ședinței de stabilire a prețului aurului de la Londra, la ora 10:30 a.m., ora Londrei, la data de 31 decembrie 2008.

(3) BCE confirmă Národná banka Slovenska în cel mai scurt timp posibil sumele calculate în conformitate cu alineatul (2).

(4) Národná banka Slovenska transferă către BCE un portofoliu de titluri de valoare exprimate în dolari SUA și numerar a căror valoare la risc (*Value at Risk*, VaR) relativă în comparație cu nivelul de referință (*benchmark*) tactic al BCE la momentul transferului nu depășește limita aplicabilă portofoliilor de tranzacționare în comparație cu nivelul de referință tactic stabilit de BCE. Portofoliul de titluri de valoare exprimate în dolari SUA și numerarul ar trebui, de asemenea, să respecte limitele de creditare stabilite de BCE.

(5) Transferul numerarului se face în conturile precizate de BCE. Data decontării pentru numerarul ce trebuie transferat către BCE este 2 ianuarie 2009. Národná banka Slovenska emite instrucțiunile pentru efectuarea acestui transfer către BCE.

(6) Valoarea aurului pe care Národná banka Slovenska îl transferă către BCE în conformitate cu alineatul (1) este cât se poate de apropiată, dar nu depășește 66 462 923,40 EUR.

(7) Národná banka Slovenska transferă aurul menționat la alineatul (1) în formă neinvestită către acele conturi și locații stabilite de BCE. Data decontării pentru aurul ce trebuie transferat către BCE este 5 ianuarie 2009. Národná banka Slovenska emite instrucțiunile pentru efectuarea acestui transfer către BCE.

(8) Dacă Národná banka Slovenska transferă către BCE aur cu o valoare mai mică decât suma precizată la alineatul (1), atunci, la 5 ianuarie 2009, aceasta transferă o sumă de numerar în dolari SUA reprezentând echivalentul restului rămas de transferat către un cont al BCE precizat de BCE. Acest numerar în dolari SUA nu face parte din activele din rezervele valutare exprimate în dolari SUA pe care Národná banka Slovenska le transferă către BCE în conformitate cu alineatul (1).

(9) Národná banka Slovenska transferă titlurile de valoare către BCE în conturile precizate de BCE. Data decontării pentru transferul titlurilor de valoare către BCE este 2 ianuarie 2009. Národná banka Slovenska emite instrucțiunile pentru transferul proprietății asupra titlurilor de valoare către BCE la data decontării. Valoarea acestor titluri se calculează pe baza prețurilor desemnate de BCE.

(10) Echivalentul în euro al sumei valorii tuturor titlurilor de valoare transferate către BCE și a numerarului trebuie să fie egal cu suma precizată la alineatul (1).

(11) Eventuala diferență dintre suma totală, exprimată în euro, prevăzută la alineatul (1) și suma prevăzută la articolul 4 alineatul (1) se decontează în conformitate cu prevederile Acordului din 31 decembrie 2008 între Banca Centrală

Europeană și Národná banka Slovenska privind creanța creditată către Národná banka Slovenska de către Banca Centrală Europeană în temeiul articolului 30.3 din Statutul Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene ⁽¹⁾.

Articolul 4

Valoarea nominală, remunerarea și scadența creanțelor echivalente contribuțiilor

(1) Cu aplicare de la 1 ianuarie 2009 și în condițiile specificațiilor de la articolul 3 privind datele decontării transferurilor activelor din rezervele valutare, BCE creditează Národná banka Slovenska cu o creanță exprimată în euro, echivalentă cu suma totală exprimată în euro a contribuției acesteia cu active din rezervele valutare. Această creanță se ridică la 399 443 637,59 EUR.

(2) Creanța creditată de BCE către Národná banka Slovenska se remunerează începând cu data decontării. Dobânzile acumulate se calculează zilnic, prin utilizarea metodei de calcul „număr de zile/360” la o rată egală cu 85 % din rata dobânzii marginale utilizată de Eurosistem în cea mai recentă operațiune principală de refinanțare.

(3) Creanța se remunerează la sfârșitul fiecărui exercițiu financiar. BCE informează lunar Národná banka Slovenska cu privire la sumele cumulate.

(4) Creanța nu poate fi răscumpărată.

Articolul 5

Contribuțiile la rezervele și provizioanele BCE

(1) Cu aplicare de la 1 ianuarie 2009 și în conformitate cu articolul 3 alineatele (5) și (6), Národná banka Slovenska contribuie la rezervele BCE, la provizioanele echivalente rezervelor și la suma care mai trebuie afectată rezervelor și provizioanelor care corespund soldului contului de profit și pierderi la 31 decembrie 2008.

(2) Sumele ce reprezintă contribuțiile Národná banka Slovenska se determină în conformitate cu articolul 49.2 din Statutul SEBC. Trimiterile din cuprinsul articolului 49.2 la „numărul părților subscrise de către banca centrală respectivă” și „numărul părților deja vărsate de către celelalte bănci centrale” se referă la ponderile Národná banka Slovenska și, respectiv, ale BCN ale actualelor state membre participante în grila de repartizare pentru capitalul BCE, în conformitate cu Decizia BCE/2008/23.

(3) În sensul alineatului (1), „rezervele BCE” și „provizioanele echivalente rezervelor” includ fondul general de rezervă al BCE, soldurile conturilor de reevaluare și provizioanele pentru riscul valutar, riscul ratei dobânzii, riscul prețului pieței și riscul privind prețul aurului.

⁽¹⁾ JO C 18, 24.1.2009, p. 3.

(4) Cel mai târziu în prima zi lucrătoare după aprobarea de către Consiliul guvernatorilor a conturilor anuale pentru anul 2008, BCE calculează și confirmă către Národná banka Slovenska suma cu care Národná banka Slovenska trebuie să contribuie în conformitate cu alineatul (1).

(5) În a doua zi lucrătoare după aprobarea de către Consiliul guvernatorilor a conturilor anuale ale BCE pentru anul 2008, Národná banka Slovenska, prin intermediul TARGET2, varsă către BCE:

(a) suma datorată BCE în temeiul alineatului (4); și

(b) dobânzile acumulate pentru perioada cuprinsă între 1 ianuarie 2009 și data vărsării sumei datorate către BCE în temeiul alineatului (4).

(6) Dobânzile acumulate în temeiul alineatului (5) litera (b) se calculează zilnic, prin utilizarea metodei de calcul „număr de zile/360” la o rată egală cu rata dobânzii marginale utilizată de Eurosistem în cea mai recentă operațiune principală de refinanțare.

Articolul 6

Competențe

(1) În măsura în care este necesar, Comitetul executiv al BCE emite instrucțiuni către Národná banka Slovenska pentru precizarea și aplicarea dispozițiilor prezentei decizii și pentru a prevedea soluțiile corespunzătoare oricărei probleme care ar putea apărea.

(2) Orice instrucțiune emisă de Comitetul executiv în temeiul alineatului (1) este notificată cu promptitudine Consiliului guvernatorilor, iar Comitetul executiv se conformează oricărei decizii a Consiliului guvernatorilor.

Articolul 7

Dispoziție finală

Prezenta decizie intră în vigoare la 1 ianuarie 2009.

Adoptată la Frankfurt pe Main, 31 decembrie 2008.

Președintele BCE

Jean-Claude TRICHET